



τόπιν ένα θλέμμα τόσο άγριο, ώστε μολυνότι ήταν μπροστά ό πατέρας μου κ' η νοσοκομική, φοβήθηκα μήπως θελήση νά μου κάψη κακό.

»Χωρίς νά διστάσω τότε, χτύπησα τό κουδούνι. 'Άμεσως ένας ύπερέτης υπήκε μέσα και παρεκάλεσα νά στὸν καμαριέρη μου, ό όποιος ήταν ένημερος δλων, νά πάη στὸ ξενοδοχεῖο όπου είχαμε καταλύσει στὴν άρχη, και νά πάρη από κει τά επιπλα. Αύτούς δύμις ήταν ένα σύνθημα με τὸν σέρ Μούρφ, ό όποιος θα ξεπουέστε στὸν πύργο, μόλις έβλεπε τὸν ύπερέτη νά ζητά τά πράγματά μου από το ξενοδοχεῖο. 'Έτσι πήρα ψυρρού, ζέροντας δι τὸ σέρ Μούρφ θα ήταν σὲ λίγο κοντά μου.

»-'Έγρα, έξο, είλε γη μητριά μου στὸν νοσοκομική, ό όποια δπεχώνται γε άμεσως,

»Επειτα, απευθυνομένη στὸν πατέρα μου, πρόστειο:

»-'Η...χασε, φίλε μου. Μήν ταρσοχήθης καθόλου, γιατί ζέρεις πλέον αυτό θα σέ θλάψη... 'Αφού ή κόρη σου ήρθε έδω παρά τη θέληση μου... και αφού ή παρουσία της σου είνε δχλησα, στηρίξου στὸ μπράτσο μου να περάσουμε σε μιά άλλη καμαριή. 'Εν τῷ μεταξύ δι καλές μας γιατρούς, θά δώση στὴν μαρκηίσα τ' 'Αρσέλη νά καταλάβη πόσος άχαρακτηρίστη.

»Επειτα, γιατί νά μητριά μου στὸν νοσοκομική, ό όποια δπεχώνται γε άμεσως,

»Επειτα, απευθυνομένη στὸν πατέρα μου, πρόστειο:

»-'Η...χασε, φίλε μου. Μήν ταρσοχήθης καθόλου, γιατί ζέρεις πλέον αυτό θα σέ θλάψη... 'Αφού ή κόρη σου ήρθε έδω παρά τη θέληση μου... και αφού ή παρουσία της σου είνε δχλησα, στηρίξου στὸ μπράτσο μου να περάσουμε σε μιά άλλη καμαριή. 'Εν τῷ μεταξύ δι καλές μας γιατρούς, θά δώση στὴν μαρκηίσα τ' 'Αρσέλη νά καταλάβη πόσος άχαρακτηρίστη.

»Και έρριψε στὸν συνενοχό της ένα θλέμμα συνενοήσεως.

»-'Η...τατάλαβα άμεσως το σχέδιο τῆς μητριάς μου. 'Ηθελε, παίρνοντας μάλι της τὸν πατέρα μου, νά μ' αφήση μόνη με τὸν Πολιντόρ, ό όποιος δσφαλώθη θά ρχησιμοποιούσε θιά γιά νά μού άποψόσῃ τὸ φιαλίδιο, πού χωρις άλλο θά ένοχησησε τρομερά αυτον και την μητριά μου.

»-'Η... μητριά μου θησηνούσε κιόλας τὸν πατέρα μου νά σηκωθῇ όποιο θα σέ θλάψη. Άποτο τὸν πολιθρόνα του. Μό άγω, τρέχοντας πρός αὐτὸν απότομα τὸν ψώνας:

»-'Θά σάς έξηγήσω, πατέρας μου, σέ ποιο λόγο δφείλεται ή άπροσδοκήσης αφειδής μου και ή παραδοσή δισαγωγή μου. 'Ο σύζυγός μου σκιτώθηκε χθες και υπορχόντως έμαστα διτί ένας τρομερός κινδυνός άπειλε τη ζωή σας.

»-'Μόλις ο πατέρας μου τὸ άκουσε αὐτό, σηκώθηκε με μιᾶς και κυττάζοντας με με απορία φώναξε:

»-'Σά... να θωθήκε δ σύζυγός σου... Είσαι χήρα... Τι ημαινουν ολα αυτά...;

»-'Και ποιός τολμᾶ, κυρία, ν' απειλή τη ζωή του συζύγου μου; ήρθε με μανιάδες μητριά μου.

»-'Ναι, ποιός ιωλεῖ; ρώτησε κι' δ Πολιντόρ.

»-'Σείς, κύριε! Σείς, κυρία! άπυκριθήκα.

»-'Ω! φρίκη! Ξεφάνισε ή μητριά μου, κάνοντας ένα θῆμα πρός έμενα.

»-'Αυτό, κυρία, μπορώ νά σᾶς τό αποδειώ... τῆς άποκριθήκα.

»-'Αλλά ή κατηγορία αυτή είνε τρομερή! είπε ο πατέρας μου.

»-'Τότε και ο Πολιντόρ με ύποκριτική άγυανάκτηση άνθρωπου, πού προσθέλλεται, είπε:

»-'Αφού μιά τέτοια συκοφαντία έκτοξενταταί έναντιον μου. δεν μού μένει τίποτε άλλο πάρα νά φύγω δτ' τό σπίτι αυτό.

»-'Έλγε καταλάβει τὸν κίνδυνο πού διέτρεχε και ήθελε νά τὸ σκάπα μιά ώρα άρχητερα...

»-'Μά, καθώς άνωγε την πόρτα, δ ούτε Ούλατε Μούρφ παρουσιάστηκε έξαφα μπροστο του...»

»-'Ο πρόγκηφ Ροδόλφος, διακόπτων τὴν άναγνωστα τῆς έπιτολής, διάλωσε τὸ χέρι του πρός τὸν εύποτρίδη και τὸν είπε:

»-'Περιφήμα, παλήρε μου φίλε! Κεραυνός θάπεσε στὸ κεφάλι αυτού τού αθλιού, μόλις σ' άντικρυσε...

»-'Πραγματικά, 'Υψηλότατε... 'Εγινε κατάλαμψος κι' έκανε δυσ θήματα πρός τὰ πιστα, κυττάζοντάς με στὰ μάτια περίπορος. 'Ένομιζε δτι είχε πέσει θήμα παρασιθεώς, έναναλέποντάς με στὴ Νομιανίδα, σε μιά τέτοια στιγμή: 'Εξακολουθήστε θήμας τό διάθασια τῆς έπιτολής, 'Υψηλότατε, γιας νά δητε τη θηνέγια, ή όποια είνε ίντε ήνδιαφέρουσα:

»-'Ο Ροδόλφος χαμογέλασε και συνέχισε τὸ διάθισμα τῆς έπιτολής τῆς μαρκηίσας:

»-'Στό διάτικρυσμα τού σέρ Μούρφ, δ τρόμοις τοδ Πολιντόρ και τῆς μητριάς μου ήταν απέργραπτος. Τότε δ 'Αγγλος εύποτρίδης, κλείδωσε τὴν πόρτα, στάθηκε μπροστα στὴν άλλη για νά μή φύγη από εκεί ο Πολιντόρ κ' είπε με σεβασμό στὸν πατέρα μου:

»-'Σάς ζητά χήλιες φορές συγγνώμην. κύριε, για τὴν τολμη που λαθαλα... Μά ή ζωή σας κινδυνεύει κι' αυτό μ' άναγκάζει νά φέρωμαι έτσι. 'Όνομαζομα σέρ Βάλτερ Μούρφ, δωρεας πορειες νά θεσσαλίση κι' δ άθλιος αυτός Πολιν-

τόρ πού τρέμει τώρα σύγκυρμος μπροστά μου, και είμαι ό ό στικοσύμβουλος τῆς Α. Β. Υ.τού μεγάλου δουκός τοῦ Γερολστάν.

»-'Αυτό ειν' άλήθεια, τραύλισε δ Πολιντόρ περίτρομος,

»-'Άλλα, κύριε, ρώτησε δ πατέρας μου, γιατί ήρθετε έδω :

Τί θελετε ;

»-'Ο σέρ Βάλτερ Μούρφ, απάντησε έγω άπευθυνομένη στὸν πατέρας μου, ήρθε μαζύ μου έδω για νά σᾶς αποκαλύψουμε αύτούς που θελουν νά σᾶς θανατώσουν.

»-'Και δινόντας στὸν σέρ Μούρφ τό φιαλίδιο, τοῦ είπε:

»-'Πάρτε τό φιαλίδιο αυτό. Περιέχει ένα φάρμακο, τό όποιο δ δόκιμο Πολιντόρ ήθελε νά δώση στὸν πατέρας μου.

»-'Ο σέρ Ούλατε Μούρφ πήρε τό φιαλίδιο και, δίνοντάς το στὸν πατέρας μου, τοῦ είπε:

»-'Πάρτε τό φιαλίδιο και φιλάσσετε τό. Δώστε σε κάποιο χημικό ν' αναλύση τό περιεχόμενό του και δταν αύτος θα σᾶς πή πώς είνε ένα δηλητήριο που φέρνει άργο και σίγουρο θάνατο, τότε νομίζεις δεν θα σᾶς μείνει πειά μιά καμαριή άμφισσα λα τόν κλινύν που διατρέξατε κι' από τὸν όποιο σας.

»-'Ο δυστυχημένος πατέρας μου κύτταζε διαδοχικά τή σύζυγό του, τὸν Πολιντόρ, έμένα και τὸν σέρ Μούρφ. Τό πρόσωπό του φανέρωνται μά απέργραπτη άγνωστη, κρύβοντας, τέλος, τό κεφάλι τού μέσα στά χέρια του, φώναξε:

»-'Θεέ μου! Θεέ μου! 'Ολ' αυτά μου φάνηνται φρικώδη... αποτευτα!... Μητριας άνοιρεύουσαι :

»-'Οχι, δέν θνετεύουσαι, τού απάντησε με αύθαδεια ή μητριά μου. 'Ολ' αυτά απότελουν μιά στυγερή μηχανορραφία, τὸν όποια έξυφαν ή κόρη σου για νά καταστρέψη έμένα, που τὸ μόνο μου λάθος είνε δτι ουδέποτε πάσια στη ζήμια μου. 'Ελα, έλα, φίλε μου. 'Ας μή μείνουμε πειά ωύτε μιά στιγμή έδω... 'Ισως η κόρη σου να θεληση νά σε κρατήση διά τη θάλα.

»-'Ναι, ναι, δη πηγαίνουμε! είπε ο πατέρας μου που τού τα είχε πειά χαμένα. 'Ολ' αυτά δεν είνε δηλητινά... δεν μπορει νά είνε δηλητινά. Δέν θέλω ν' ακόμα τόπο περισσότερο... Τά μυκάλια μου πάνε νά σαλέψουμε... 'Ω! τίποτε δεν θα μπορούσε νά με παραγρήση ή αν δηλητινά...

»-'Τόδο ύπερθερεύεις δ πατέρας μας, δώστε σκέφθηκα για μιά στιγμή νά δωνά όντοιδηποτε τέλος στὴ σκληρή αυτή σκηνή.

»-'Ο σέρ Μούρφ μάντευε τη σκέψη μου, αλλά θελούσας δηλώνεια, στάπισε στὸν πατέρας μου:

»-'Αλιγιά λόγω άκομα, κύριε κόρη. Θά λυπηθήτε, χωρις άλλο, τρομερά, άμα διάποτε δτι ή γιαντικά αυτή για τὸν όποια νομίζετε πως θα σᾶς εύγωνων έφ' δρου Σοής, θελησε νά σᾶς έξιντων. 'Αλλά τη λύπη σας αυτή θα την παρηγορήση πολύ γρήγορα ή γλυκειά στηργή της κόρης σας.

»-'Αυτό ύπερθερινει κάθε δριό: φώναξε ή μητριά μου με άγανάκτη. Με ποιό δικαίωμα, κύριε, και σε δι τη στηριζόμενος έκτοξεντε έναντιον που τόσο στυγερές συκοφαντίες : λέτε δτι τό φιαλίδιο αυτό περιέχει δηλητήριο... Τό δρυνόμαι, κύριε και θα δηλητών δώς δτο παρειχθήση δτο αντίθετο. 'Αλλά και διαν άκομη δ δόξε ψέψε τά φάρμακα ή απότελεσμας αυτή του άθλιου...

»-'Απότελεσμας που θα λιπάνε λοιπόν ή απότελεσμας...

»-'Βέβαια! 'Ετοιμαστε δηλητηρία, ποιός θα είνε ή άληθεια!

»-'Δέν θητά έδω νορις απότελεσμας, κύριε κόρη! είπε γαλήνιας δ οδε Μούρφ. Και τις απότελεσμας αυτής θα σᾶς τις δώσουν άλεσσας ή απαντήσεις αυτούν τού άθλιου...

»-'Και άμεσως δ σέρ Ούλατε Μούρφ απευθυνηκε στὸν Πολιντόρ και τού αλητησε γερμανικά. 'Ο γιατός τότε φάνηκε σαν νά παίσων θη-ης, ή άλλα άμεσως κατόπιν τού είδα νά τά χάνη και πάλι...

»-'Τοι τού είπες: ρώτησε δ Ροδόλφος τό οδο Μούρφ διακόπτων τό διάθασιμο τῆς έπιτολής.

»-'Μερικά λόγια που έφεραν άμεσως τό απότελεσμα τους. Τοῦ είπαν πάνω-κάτω τά έξης: 'Οταν δραπέτευσες, γλύτωσες από την ποινή που σου είχαν επιθέσει δι δικαστήριο τοῦ κόμπουτον τοῦ Γερολστάν. Μένεις τώρα σε μιά πολυκατοικία τῆς δδού Τέμπλου με τό ψευδώνυμο Βραδαμάντ. Είνε γνωστές δλες ή έγκληματικές πράξεις σου. Δηλητηρίασες τὴν πρώτη σύζυγο τοῦ κόμπουτον τοῦ δικαστήριο τη γη την οποία είχε έπιπλησσει. Και προ τρισιν ήμερων ή κ. ντ' 'Ορθινές ο' έφερε έδω γιας νά δηλητούσησης και τὸν ίδιο τον κόμπουτον. 'Αν όμωλογήσης τὴν άληθεια, ώστε ν' αποκαλύψεις αυτή τη γηναίκα, μπορειες δηλητηρίασης τῆς πολιτείας την έπιπλησσεις.

»-'Τη γηναίκα ή άληθεια, ή άλλα μετριασμό τῆς ποινής την έπειθησεις.

»-'Ακολουθείτε,



'Ο Ροδόλφος πήρε και διάθασε τὴν έπιτολή.